

EL CENTINELA DEL VALLE

ORGANO DE LA ESCUELA NORMAL RURAL DE DAVID

LA VIDA ES ACCION; VIVELA

Director: Pascual Ureña Redactor: Ricardo Esquivel Administradora: Cedoína Rodríguez

Año VII^o

David, 30 de septiembre de 1932

Nº 59

LA ULTIMA SEMANA DEL I^{er}. SEMESTRE ESCOLAR

Fue profundamente educativo el programa que la Normal Rural desarrolló en la semana que siguió a la de los exámenes semestrales: conferencias sobre varios tópicos a cargo de los doctores Rafael Hernández, Aurelio E. Arias, Pedro Vidal E., y S. G. Ríos y del Capitán Salas Matallana; una excursión al hospital "José Domingo de Obaldúa", donde atendió cumplidamente el Sr. Quintín Jaén; una sesión muy interesante de "Los Centinelas del Valle" con asistencia de distinguidos miembros del Magisterio; un selecto concierto en los salones del "Club David" precedido de una charla amena sobre la industria perlera por Dn Pablo Pinel y por último la entrega de boletines, donde el Dr. Ríos, nominado por su autoridad y entereza, hizo las recomendaciones oportunas al alumnado para el período de vacaciones.

Gracias a la buena voluntad de estos amigos de la Normal Rural, el Plantel pudo cumplir en parte el programa cultural que se propone y que piensa continuar el próximo semestre. Para ellos el agradecimiento sincero del Profesorado y del personal educando.

HUMBERTO ANORBES

También el Sr. Anorbes distinguido a nuestra Escuela, dictó una interesante conferencia sobre "La Reserva Nacionalista". Habló ampliamente de los fines de esta sociedad, de su importancia y de las labores realizadas por esta Institución hasta la fecha presente.

El Sr. Anorbes es Jefe de la Sección Primaria de la Secretaría de Gobierno y Justicia y Secretario de Desarrollo de la Junta Directiva de la Reserva Nacionalista; actualmente hace uso de sus vacaciones pero atenderá a delicada misión de la Secretaría de Gobierno y Justicia.

Felicidades al distinguido visitante y nuestros mejores deseos por la realización de todos sus planes.

Para la Normal Rural

El hijo que idolotra su madre, no con besos y cari-

GUADRO DE HONOR

II^o BIMESTRE

II^o AÑO

Hernán García (I^{er}. puesto)
Alfredo Troetsch (II^o puesto)
Rosa Esquivel (III^{er}. puesto)

EXAMENES SEMESTRALES

I^{er}. AÑO

Enrique Clément y Alonso Roy (I^{er}. puesto)
Temístocles Araúz (II^o puesto)
Clementina Castillo (III^{er}. puesto)

II^o AÑO

Germán Carcía, Humberto Espinosa y
Alfredo Troetsch (I^{er}. puesto)
Antonio Della Sera (II^o puesto)
Cámllo Franceschi (III^{er}. puesto)

III^{er}. AÑO

Adriana Pinzón y Diógenes Dueñas (I^{er}. puesto)
Luis Oscar Miranda (II^o puesto)
María Mejía (III^{er}. puesto)

APRENDER

Por el Dr.
OCTAVIO MENDEZ PEREIRA

(Para el grupo ALAS y para LOS CENTINELAS DEL VALLE, en el Día del Libro.)

Aprender es cambiar, y cam-

biar, lo han dicho los sabios, es la sola forma de conservarse con vida verdadera. Renovarse o morir, era el lema de Gabriel D'Annunzio. Y el de José Enrique Rodó: Reformarse es vivir... Se ha afirmado con frecuencia que para alcanzar la más avanzada edad que permite la naturaleza, el hombre debe tratar de ejercitar el mayor tiempo posible sus facultades físicas, no descuidar una sola y no dejar a ninguna quedarse a la zaga.

Intelectualmente esto es más exacto aún. Habéis pensado vosotros con Pierre Mille en lo que puede ser un muerto en nuestra alma? Es un ser cuyos gestos, palabras y acciones están ya definitivamente estereotipados, fijos, que no cambiará más. —Y hay, podéis comprobarlo con facilidad, seres de esta clase que no quieren o no pueden renovarse, muertos intelectuales que no tienen de vida sino la apariencia y con los cuales nos codeamos diariamente y a cada paso.

El arte de aprender y de continuar el mayor tiempo posible aprendiendo consistirá, pues, en ejercitar constantemente las dificultades de sensibilidad, de imaginación y de crítica. El único mal irremediable y moral del espíritu consiste en haber perdido el hambre y la sed de aprender.

Ex-alumno.
J. B. SANMARTÍN.

Y para evitarlo hay que saber conservarse joven, es decir, sensible, curioso y en cierta medida

DE MI IDEARIO

Ex-alumnos de las Normales

En el momento de recibir el estudiante su Diploma que lo acredita como persona hábil e inteligente para enseñar en las escuelas públicas, el nuevo maestro se siente transportado en alas de la ilusión hacia un mundo nuevo y repleto de fe y esperanzas, se compromete así mismo a trabajar honradamente, de buena fe y hace propósitos de estudiar, de perfeccionarse, de iniciar, de descubrir, pero paulatinamente, sus energías, actividades y entusiasmo, van cediendo hasta el extremo que al llegar por archivar todos los libros en el escaparate y guardar su diploma en el fondo de su baúl.

Esto acontece principalmente cuando el novicio se convence de las injusticias que se suceden en el Ramo, de la indiferencia que existe por la escuela, del poco o ningún aliento y estímulo que recibe el educador por parte de sus jefes. El nuevo maestro se encuentra solo, aislado, se desespera. Pero natural es que, la comunidad que es la que se perjudica con el proceder de sus maestros y para que en un lugar cualquiera la labor de los educadores resulte benéfica, se necesita antes de todo que sus maestros se encuentren satisfechos, estimulados, que se sientan verdaderamente apóstoles y dispuestos a luchar por encima de las ingratitudes, de las injusticias, y del desprecio en general.

Por eso creemos que el estu-

Pasa a la 3a. página

también, imitador. Saber no sólo adquirir nociones nuevas, corregirlas antiguas —las propias y las de los demás; saber guardar la receptividad del espíritu, buscar aquello que no se ha visto nunca, sin olvidar lo que ya entró en el campo de nuestros conocimientos; saber ver, escuchar, viajar, soñar y, sobre todo, leer. Leer, que si bien, como lo dice el filósofo, es pensar con otro, pensar el pensamiento de otro, es también pensar el pensamiento que otro nos sugiere, hacernos preguntas sobre los hechos que la lectura nos descubre o nos obliga a rectificar, asimilar la sabiduría y la experiencia acumulada de los siglos.

Aprende es cambiar...

(Tomado de («ALAS»

EDITORIAL

EL GRANDE ERROR

El hombre tiende por naturaleza a buscar el placer y huir del dolor.

Recuerdo aún la impresión que en el alma del adolescente hicieron estas palabras pronunciadas con toda autoridad desde la cátedra del Instituto Nacional por uno de mis profesores.

El placer . . . ,mágica expresión, palabra misteriosa que remueve en lo íntimo del hombre los más encontrados impulsos.

Qué es el placer?

La satisfacción del ánimo que alcanzó; su objeto, la plenitud de vida que se experimenta cuando el organismo cumple sus funciones, el amoroso éxtasis de las almas que esperan . . .

Qué es el dolor?

Lo contrario de placer:

La pena que sufre el ánimo al fallar su objeto, el desequilibrio de los órganos bajo la violencia de las imposiciones, el abismo oscuro de las almas sin esperanza . . .

Busquemos el placer, huyamos del dolor dice la juventud y se lanza al torbellino de la vida moderna.

Cuántas veces abrazamos con ímpetu juvenil determinado objeto para descubrir que no era aquello lo que anhelaba nuestra alma; cuántas veces no sentimos las náuseas o el vacío del organismo harto o satisfecho; cuántas veces descubrimos que "ese cielo tan azul que todos vemos, no es cielo ni es azul".

El dolor . . . Cuántas veces lo vimos acercarse hasta nosotros, sereno, frío en determinadas ocasiones, impetuoso y violento en otras; pero siempre poderoso, siempre fecundo, siempre dispuesto a dejar honda huella en nuestras vidas.

La historia del primer fracaso fue, quizá, el comienzo de nuestra vida consciente, el principio de nuestro desarrollo personal e íntimo.

"Más que el placer con el que vale el placer no logrado", dice el poeta y sus palabras hallan en los secretos de nuestro corazón honda comprobación.

Las horas de desesperación, horas de prueba en que el alma se siente abandonada a sus propias fuerzas, horas en que como en la cénfere del Huerto clamábamos también al Padre, para no tener que apurar el cáliz de amargura, son horas solemnes, horas benditas, que elevan el alma desarrollan las escondidas fuerzas del espíritu y prestan a nuestras vidas el sentido profundo, dan el por qué de la existencia.

Busquemos al dolor, temamos al placer . . .

Hay en este imperativo categórico paradójica plenitud de vida y acción, hay el superamiento heroico de la propia personalidad, el sacrificio valiente por el ideal.

La vida de nuestro organismo es una aplicación evidente de este principio. La célula se parte dolorosamente y ya no es y de su sacrificio resulta el misterio de la vida, del crecimiento, de la conservación del individuo y de la especie.

Con dolor nos dieron vida nuestras madres y con el sacrificio de la libertad de sus días y la tranquilidad de sus noches nos criaron y educaron.

El dolor es por eso «grande elemento de la vida».

El trabajo implica esfuerzo y va acompañado de dolor. Sin el trabajo es imposible la cultura.

El grande error del día consiste en haber divulgado la teoría de clases, según la cual unos gozan de todos los placeres y otros soportan la carga de todos los dolores.

Los revolucionarios modernos hablan a las masas de la necesidad de "cambiar de régimen". de hacer justicia, de castigar los abusos, de invertir los valores,

Grande y peligroso error.

Las masas engañadas descubrirán después del cambio y la inversión que la naturaleza continúa siendo la misma, que el dolor no se borra y que las posiciones a que con tanta pasión habían aspirado no eran tan deseables como parecían.

Viene entonces el amargo desengaño y sobre los escombros de la cultura trata el hombre de reconstruir el nuevo

Gualaca

ECOS DE UNA CONFERENCIA SOBRE CULTIVO DE LA TIERRA

Con muy plausible acuerdo, tiene dispuesto el Director de la Granja Modelo de esta provincia, dictar conferencias respecto a cultivos agrícolas en los municipios.

Hemos sido favorecidos con la primera de estas; atención que debemos al señor Inspector de Instrucción Pública del distrito escolar Don Silvestre Quintero, quien con sus ayudantes señores Roy y González acompañaron al conferencista señor Novell.

Desde muy remota antigüedad los pueblos, a medida que la civilización asomaba a sus puertas, prestaron singular atención al cultivo de la tierra; es natural: somos hijo de la tierra y como buena madre que es, nos da pródiga cuanto necesitamos para pasar comodamente los días que estamos en su regazo. Los israelitas celebraban en honor a la tierra la fiesta de los asimos que copiaron de pueblos más antiguos. Los chinos, desde hace bastantes decenas de siglos, tenían también sus fiestas en que el emperador, rodeado de su corte, asistía y practicaba el cultivo de la tierra trazando con el arado nueve surcos, tarea que seguían todos los dignatarios con menos surcos, según su jerarquía. Los romanos cuando querían dar un premio distinguido concedían al agraciado una parcela de tierra; y en fin hoy mismo el problema del repartimiento de la tierra para su cultivo, preocupa intensamente a los gobiernos, pues ven que la crisis que nos azota se debe, en gran parte, a la falta de cultivo de las tierras.

El amplio salón de actos de esta escuela modelo, que gracias al inspector Sr. Quintero, disfruta el pueblo de Gualaca, estaba más que lleno, atestado; pues el pueblo estaba ávido de oír la voz al conferencista Sr. Novell; y creemos no equivocarnos si consignamos también que la población asistió en tanto número para demostrar al señor Quintero que jamás se hizo soli-

La cura de la gomasí en el naranjo

El señor José de Campos Novas, especialista brasileño que Hasa a la 3a. página

daria de las injurias y calumnias de que fué objeto por parte de un mínimo sector, poco escrupuloso en el cumplimiento de sus deberes cívicos.

Hizo la presentación del conferencista el Señor Quintero que con fácil y elocuentes frases demostró la competencia que el Sr. Novell posee por sus largas prácticas y concienzudos estudios en el cultivo de la tierra, significando, a la vez, que los agricultores de Gualaca sacarán, sin duda, frutos de esta conferencia.

Ocupó la tribuna el conferencista, señor Novell, que con palabras al alcance de la concurrencia demostró la vida feliz que tiene el buen agricultor, su libertad y la liberalidad con que recompensa la naturaleza sus esfuerzos. Disertó luego respecto a varias clases de cultivo; instrumentos o herramientas propias para cultivo; a la irrigación, más que necesaria, imprescindible; manera de nivelar los terrenos para el riego y salida de aguas fluviales etc.

Terminó ofreciéndose para todas las consultas que respecto al cultivo puedan hacerle, las que resolverá con gusto en la forma que dirige.

Una nutrida salva de aplausos premió al conferencista.

El Ayudante, señor González, hizo atinadas y oportunas observaciones a los padres de familia respecto a la asistencia de sus hijos a las clases, toda vez que algunos desatienden tan sagrada obligación para dedicarlos a trabajos en las tierras que son impropios para la edad de los niños.

Por último el maestro, señor Patiño, en nombre del personal docente agradeció al auditorio su asistencia e inmejorable compostura en este acto, pidiendo al conferencista, que si sus múltiples obligaciones no se lo impiden vuelva a dictar otras conferencias.

Gualaca 31 de Agosto de 1911
Virgilio VERGARA

edificio de las instituciones sociales. Descubre entonces que para levantarlas es menester el dolor y el sacrificio y tarde ya, se convence del error o de la falta de sinceridad de los «redentores del pueblo».

En Panamá también hay falsos profetas. Ellos hablan al campesino de la "injusticia social"; ellos prometen una era mejor de placer y felicidad para los oprimidos de hoy, para los que sufren y trabajan.

Insensatos aquellos que prestan oídos a sus voces engañosas. Tarde descubrirán que la felicidad está en la acción, en el sacrificio, en la vida puesta al servicio de la familia, de la Patria; en el trabajo que produce; en las privaciones que enriquecen porque dejan en libertad valores que de otro modo se consumirían ineficazmente por el placer del individuo.

A los "Centinelas del Valle" nos corresponde dar un ejemplo práctico de la dignidad del sacrificio voluntario en pro de la comunidad.

Abramos al campesino los ojos para que vea con claridad el engaño de la vida parasitaria de la Ciudad y aprecie el alto significado de su misión productora.

Origen del nombre Panamá

Acerca del origen del nombre de nuestro País se han emitido muchas opiniones, pero al fin y al cabo se ha dado por aceptado que el nombre Panamá se deriva de una de las lenguas indígenas de América, la lengua cueva.

Se ha discutido mucho por averiguar el verdadero significado de esta palabra, y las investigaciones que para ello se han hecho han tenido que vencer muchas dificultades, porque los antiguos pobladores del Istmo no han dejado vestigio alguno que pueda arrojar la menor luz sobre la significación de este nombre.

Las opiniones más importantes han sido dadas por historiadores que, debido a los profundos estudios que han hecho, merecen nuestro respeto y consideración.

Pinart, por ejemplo, en su "Vocabulario Castellano"—"Cuna", dice que la voz Panamá quiere decir lugar de recreo, pues según él, era allí donde el cacique de la comarca iba a gozar de las delicias del mar.

Se sabe también que cuando los franceses estuvieron trabajando en el Canal, había entre ellos un ingeniero que observó la abundancia de mariposas que había en las cercanías de Panamá la Vieja; este mismo individuo viajó más tarde por el Brasil y dice que en la confluencia del Amazonas y el Perú hay una cascada donde existen muchas mariposas, y como los indígenas pobladores de esas regiones distinguen a esa cascada con el nombre de "Cascada Panamá", deduce el ingeniero que el significado de la palabra Panamá es «tierra de las mariposas». El lujoso Diccionario Enciclopédico Hispanoamericano de Montaner y Simón dice rotundamente que el nombre de Panamá, viene del cacique de esa región a la llegada de los españoles; pero esta opinión la contradice el mismo Pedrarias Dávila en una carta a la Corte en la cual decía que el cacique que habitaba en Panamá se llamaba Coci.

Otros autores aseguran que el nombre de Panamá proviene del hecho de haberse fundado la ciudad antigua en un sitio donde había muchos árboles llamados panamá.

DE MI.....

Viene de la 1a. página.

diante al salir diplomado para regentar una escuela, el establecimiento que lo graduó, no debe abandonarlo a su propia suerte, sino al contrario debe velar por él, estimularlo, y debe existir estrechas e íntimas relaciones por un tiempo ilimitado entre los maestros en ejercicio y los profesores y directores del establecimiento secundario donde se formaron aquellos.

De esta manera el maestro novicio recibe estímulo, consejos, y le es fácil resolver los problemas que se le presenten y así trabajará con ardor, con entusiasmo.

De los establecimientos secundarios que existen en el país, si no nos equivocamos, la Normal Rural de David, es el único que cumple con esta misión por medio de su sociedad "Los Centinelas del Valle" y el vocero de ésta "El Centinela". Por esta razón los normalistas rurales de esta institución, como reciben constantemente el influjo y hasta el apoyo de su escuela, su entusiasmo por la enseñanza es más duradero que los graduados en otros establecimientos, sienten afecto por su escuela, por sus profesores, y en todo tiempo la consideran como su "Alma Mater".

Alfredo SOLER S.

Esta solución es errónea por el árbol aludido era llamado por los indios «quilla» o «quima» y aún se sabe que el árbol fue llamado Panamá por ser muy abundante en este lugar, de modo que el árbol tomó el nombre de la ciudad y no la ciudad del árbol.

La opinión más acertada que del significado de la voz panamá se emitió fué la que decía que este nombre perteneció a un pequeño pueblo de pescadores. Esta teoría es sostenida por cronistas que aseguran que panamá en lengua cueva (la más común en esta región cuando llegaron los españoles) significa "lugar abundante en peces". Sabido es que nuestra bahía es muy rica en peces en cierta época del año y este hecho resulta un poderoso argumento para sustentar esta última teoría. La mejor explicación del asunto es un párrafo de una carta de Pedrarias dirigida a los Reyes de España en 1516 que dice: "Vuestras Altezas sabrán que Panamá es una pesquería en la costa del Mar del Sur y por pescadores dicen los indios panamá".

De aquí se deduce, pues, que Panamá quiere decir pescadores.

Enrique J. SOSA.

Tomado de "Preludios" [1926].

Panamá, Agosto 12 de 1932.

Señores

Berta María Hernández S.,
Helena Aurora Castillo A.
y Luis Oscar Miranda G.
David.

Estimados amigos:

Obligaciones impostergables más que coincidirán con la fecha del libro, me impedirán, muy a pesar mío, complacerlos en su generoso deseo de que les dicte una conferencia sobre aquél. Quiero avisarlo así en tiempo para que mi excusa no vaya a retardar el arreglo del programa que ustedes preparan.

Ojalá que en otra ocasión tenga mejor suerte y pueda realizar con espacio un viaje a aquella Provincia que tiene todas mis simpatías y una visita a la Escuela Normal Rural de la cual ustedes son dignos discípulos.

Suyo cordialmente,

O Méndez P.



Panamá, Sep. 15 de 1932.

Sta.

Albina María Gutiérrez.

David. (Normal Rural.)

Estimada amiga:

Acabo de recibir su apreciable y valiosa carta fechada el 24 de agosto y que he leído con retraso, refiriéndole, a un editorial de "Ecos del Valle" del 13 de dichos meses de agosto.

Lo que expresé allí será calcado en mis exposiciones en la Cámara cuando se discute la ley agraria, que ha de dotar al país de un documento avanzado y que esté a tono con los movimientos sociales constructivos del minuto, favoreciendo en todo lo posible al productor.

Ud. debe haber leído mi proyecto sobre el cafeto, cuyo articulado se vacía en disposiciones de cooperativas del Canadá y Argentina. También debió leer la explicación detallada que hice en la Cámara.

Mis actividades obedecen a un plan que he concebido y madurado al calor de mis observaciones de las condiciones de mi país y de mis lecturas. Sólo leyendo, sólo estudiando es posible no que darse a la vera del camino y sólo así se le puede servir al país desde cualquier puesto, más cuando se puede legislar.

Un viejo amigo mío muy encariñado con los asuntos educativos, cuya colaboración me es magnífica, trabaja con intensidad y hoy nos asociamos para llevar a la Asamblea un proyecto beneficioso

LA CURA....

Viene de la 2a. página

hace años se dedica al estudio de esta terrible enfermedad que destruye los naranjos, acaba de publicar un interesante trabajo que resumiremos.

En California hace más de 20 años que graudes especialistas como el señor Howard S. Fawcett, con los vastos recursos de las universidades de Florida y California, estudian el problema. En Italia también hay interés por encontrar el remedio contra el flagelo de los Citrus y ya Briosi logró aislar, en las heridas de la gomosis, una bacteria que se cree que favorece la enfermedad. El agente verdadero que parece vegetar perfectamente en zonas húmedas, emite sus micelios que primero crecen en la superficie pero luego se hunde en los tejidos del árbol y los corroe, destruyendo la planta. Es una agrupación de hongos parásitos, de varias especies a las que el autor ha designado como Pythacystis Citrophora, siendo este el nombre de la especie principal que produce la gomosis.

El autor ha logrado, haciendo cultivos, infectar plantas sanas de Citrus. La gomosis sería pues un producto de una cría de hongos. Botritis, Fusarium, Alternarias, Cladosporium, Colectotrichus y muchas especies de bacterias que viven en simbiosis. Pero el causante principal sería el Pythacystis citrophora. El cultivo lo hizo el autor colocando un conglomerado sobre un vidrio concavo, lleno de agua, cubierto con otro vidrio igual, con cáscaras de naranja y trozos de corteza destruidos por la gomosis. Se observa, después de una semana, el desarrollo del hongo y su fructificación. Lo malo del caso es que el hongo, en los árboles, penetra hasta un metro de profundidad y resulta imposible un tratamiento químico. Si destruimos el árbol y plantamos otro en su lugar, se contagiará muy pronto. El lavado es malo porque dispersa los esporos del hongo y le facilita la multiplicación.

Tratamiento: con caldo bordelés. Después de remover bien la tierra al rededor de la raíz debe ser pintado toda una pasta de caldo bordelés, substituyendo la tierra removida por la otra. La raíz del naranjo se pudre siempre con el exceso de agua y la gomosis encuentra camino libre. En cuanto al tallo hay que cortar bien toda la parte enferma, teniendo cuidado de abrir la corteza en forma de ángulo, arriba y abajo de la herida para facilitar la regeneración del tejido.

Sobre el caldo bordelés debe ser colocada una pasta de cal y cemento, en forma de emplasto. No se debe poner kerosene, porque es perjudicial a la planta.

FORMULA

Sulfato de cobre.....1 Kilo
Cal viva.....2
Agua.....16 Litros.

Llega el autor a la conclusión de que la gomosis es una enfermedad curable.

al arroz, que resuelve la situación precaria del campesino, del que trabaja y produ-

ce. Ud. verá ese proyecto publicado muy pronto. Este amigo se llama Carlos Sucre Calvo.

Hoy estuvimos en la Secretaría de I. Pública. Muy amplio se mostró el Secretario Duncan y pudimos apreciar un trascendental proyecto de ley que coloca en su puesto al magisterio nacional, respondiendo a las ansias ciudadanas de que el ramo educativo sea honrado, intocado, prestigiado.

Aprovecho su digno conducto para enviarlo a la Normal Rural unas semillas de tabaco, algo especial que he conseguido debido al contacto con unos caballeros de Miami, que tienen interés de establecer una fábrica de cigarrillos y cigarrillos en Panamá. Cultiven esas semillas con esmero, usen el terreno bien arreglado y procuren utilizar tierra negra cerca del bajo a orillas de la quebrada. Siembren algunas matitas en diversos sitios para experimentar dónde produce mejor, la clase de tierra que luego tiene que ser sometida a análisis. El tabaco es un buen negocio pero hay que observarlo mucho, que cuidarlo. Las semillas que les remito son seleccionadas y de gran valor.

Más adelante enviaré otras semillas para uds. que son la fuerza viva de mi provincia, para uds. que tienen ideales y que no están movidos por egoísmos, que saben levantar la frente para despreciar al envidioso, al fanfarrón, al fracasado que quiere engañar.

Escuché de labios del Secretario Duncan que se opondrá a las clausuras de los colegios secundarios, Mis saludos para sus compañeros y mis respetos para sus profesores.

J. D. ANGUIZOLA.

David, Agosto 24 de 1932.

Señor Don
Abelardo Flores
Quito.

Mi bien amigo:

He querido sorprenderlo esta vez con el envío de un paquete de cartas que un grupo de normalistas rurales manda a los jóvenes estudiantes del Ecuador, para que Ud., que tan acertadamente sabe proceder, tenga la gentileza de colocarlas en manos de los alumnos de la escuela de su País que tenga la misma finalidad de nuestra Normal Rural, pues Ud. por las publicaciones que le he enviado anteriormente y por

David, 26 de Septiembre de 1932

Señor Inspector General de Enseñanza,
Panamá.

Señor Inspector General:

A continuación hallará usted el Informe Semestral de las entradas y salidas de la Normal Rural de David durante el primer Semestre 1932-33.

Matrícula hasta el doce de Mayo	B. 245,50	
Municipalidad Febrero	40,00	
Gastos Granja y Normal hasta 12 Mayo		B. 137,05
Matrícula desde Mayo 12 en adelante	37,00	
Mensualidades Municipio Mrz., Abril Mayo	100,20	
Gastos hechos por la Normal desde Mayo 12		269,255
En caja		16,395

Suma: B. 422,70 B. 422,700

ROSA CARLOTA CLEMENT
Secretaria y Tesorera de la Normal Rural

David, 3 de Septiembre de 1932

INFORMES DEL MOVIMIENTO DE CAJA DE LA GRANJA
MODELO DE DAVID DURANTE EL PRIMER TRIMESTRE
DE ESTUDIOS 1932-33

DEBE		HABER	
MAYO 1932		MAYO 1932	
Suma anterior	B. 41,32	Leche vendida	B. 8,00
Utensilios	.65	Recibido de la Normal	
Maíz	6,00	Rural (pedido arados)	30,50
Sueldos	148,00	Himientos y verenjena	39,60
Ciro para arados	30,50	Cheques de Panamá	148,00
Correspondencia Esp.	.60		
	<u>B. 227,07</u>		<u>B. 226,10</u>
JUNIO		JUNIO	
Maíz	6,60	Cheques de Tanamá	B. 48,00
Utensilios	3,27		
Sueldos	48,00		
	<u>B. 383,94</u>		<u>B. 226,10</u>
JULIO		JULIO	
Queresene	6,00	Leche vendida	6,00
Utensilios	1,12		
Una perra loba	10,00		
	<u>B. 301,06</u>		<u>B. 280,10</u>
AGOSTO		AGOSTO	
Utensilios y comida para la perra	6,35	Leche vendida	2,00
	<u>B. 307,00</u>	HABER	B. 282,10
		DEBE	307,00
		Resta al Debe	<u>B. 25,00</u>
		JUAN NOVEL	
		Director Técnico de la Granja	

mis cartas sobre cuestiones pedagógicas, se ha dado cuenta de la ideología de nuestra Escuela,

La idea de acercamiento entre los pueblos de América preocupa hoy más que nunca a nuestros hombres de estado y de allí que todos nos hayamos contagiado, a tal punto que parece realizarse el anhelo de Bolívar, ya que el sentimiento de confraternidad nos hace solidarios a los americanos en todos los momentos.

Los normalistas rurales de David mantienen correspondencia con jóvenes estudiantes del Uruguay, Costa Rica, Méjico, Cuba y los Estados Unidos, estableciéndose así un intercambio de ideas que a la vez de crear relaciones echan la base de

una verdadera unificación de ideales.

También le envió algunos números de "ECOS del VALLE", uno de nuestros diarios locales, para que se enteren de la acogida que nuestra sociedad prodigó a la Expedición Brasileira que estudia la ruta para la construcción de la carretera internacional, a su paso por esta ciudad.

Le pido que esos periódicos después de Ud haberlos leído, los haga conocer de los nuevos amiguitos de mis alumnos, pues allí apreciarán unos mensajes de verdadero mérito americanista.

Espero que Ud. como el Dr. Paéz Formoso y el distinguido diplomático Magán Pons en el Uruguay, como el notable educador cos-

tarricense, Sr. Eduardo Zamora, en Costa Rica y como el Director General de la Unión Panamericana, Mr. L. S. Rowe, en los Estados Unidos, lo han hecho en sus respectivos Países, ponga todo su interés en que los jóvenes ecuatorianos correspondan al grupo de «Centinelas del Valle» que desea muy de veras el abrazo fraternal de nuestros pueblos.

Amigo Afmo,
Félix OLIVARES C.

David, 20 de Sept. de 1932.

Honorables Diputados de la Asamblea Nacional de Panamá:
Honorables ciudadanos:

Antes de separarnos para ir a gozar de las vacaciones de septiembre los «Centinelas del Valle» acordamos en sesión solemne enviaros un cordial y respetuoso saludo y expresaros nuestro voto por el éxito completo de vuestra importante labor parlamentaria.

La República puede decirse que ha tenido un segundo nacimiento y a vosotros os toca iniciarla en la nueva vida que comienza con dolores y temores, pero que ha de desarrollarse armónicamente para el bien de los panameños y servicio de la humanidad.

«Los Centinelas del Valle», alumnos y ex-alumnos de la Normal Rural, os pedimos que nos tengáis presentes en el plan de iniciar la República en la vida del trabajo agrícola y de la producción racional del suelo.

Creemos tener derecho a servir a la Patria y a la humanidad humilde, pero tesoneramente dando ejemplo práctico de vida de trabajo.

Pero para eso necesitamos vuestra ayuda: Es preciso que legiséis para que cada uno de nosotros, que sale graduado de la Normal Rural, tenga derecho a una porción de suelo en donde poner en práctica los conocimientos y las experiencias adquiridas.

Hay en el Distrito de Gualace a las faldas del Hornito, una extensión de tierra cultivable que asciende de los llanos gualacenos hasta unos tres mil metros de altura. Esa reserva nacional podría ser destinada por ley a la formación de una gran colonia de «Centinelas del Valle», que con el tiempo sea a la vez estación experimental para el campesino que quiera aprender a cultivar racionalmente su parcela.

Recibid Honorables Diputados, la expresión de nuestra gratitud por todo lo que hacéis por el porvenir de nuestro pueblo y contad con nuestro entusiasmo y nuestra fe para la realización de los planes de dignificación y desarrollo de nuestra querida Patria.

Por los «Centinelas del Valle», la comisión encargada de dirigir el mensaje a los Honorables Diputados,

Helena Aurora Castillo A.
Luisa Isaacs R.
Humberto Espinosa.

Imp. del valle